

German	English	Definition
Abrechnungsstellen	clearing house/office	
ABS	ABS	Asset-backed securities
Absicherung	hedging	Strategy to protect a position from negative market developments.
Ad-hoc-Publizität	ad-hoc announcement	Legally required press releases of information relevant to the price of securities.
ADR	ADR	American Depository Receipt; "Stock" of foreign companies traded in the US market.
Agio, Aufschlag	premium	Difference between the nominal value and the actual price
Aktie	share, stock	Equity interest in a corporation
Aktienaufteilung, Aktiensplit	(stock) split	Increase in the number of outstanding shares by some multiple, usually used to lower the market price of the stock.
Aktienfonds	equity fund, stock fund	Mutual fund that invests in equity securities
Aktiengesellschaft, AG	stock corporation	Legal form of a company whose share capital consists of stock. The shareholders are only liable up to the amount of their investment in the company.
Aktienindex	stock index	A basket of stocks used to track the development of a particular market, segment, or industry, e.g. the DAX, Nikkei, or Dow-Jones Industrials
Aktiensymbol	stock symbol, ticker symbol	Letter abbreviation used to identify a security. NYSE and AMEX symbols have 1 – 3 letters; NASDAQ symbols have 4 or 5 letters.
Aktienzusammenlegung	reverse split	Combination of outstanding shares by a fractional multiple.
amtliche Notierung	official trading/listing	Trading on a regulated exchange
Baisse	bear market, downturn	Long-term, continued, broad decline in market prices
Bären	bears	Individuals having a pessimistic outlook on the market. (Bears strike downward with their paws)

Basisinstrument	underlying security	Example: stock underlying an option
Belegschaftsaktie	employee stock	Stock purchased directly from an corporation by its employees, usually at a discount
Berichtigungsaktie	stock dividend	Distribution of earnings (dividend) in the form of stock rather than cash
bezahlt B. (bB)		German exchange jargon for “more sellers than buyers”
bezahlt G. (bG, bg)		German exchange shorthand for “more buyers than sellers”
Bezugsrecht	option, subscription right	Right of current shareholders to subscribe to new issues to maintain their proportionate interest
Blue Chip	blue chip	Established companies with stable earnings. Usually pay regular dividends, i.e. that are “reliable”.
Bonus	bonus dividend, special dividend	Extra distribution of profits to shareholders
Bookbuilding	book building	Process undertaken by the syndicate leader as part of an issue to determine the interest in subscribing to the issue and to determine the issue price.
Börse	securities exchange	
Brief / B		German exchange jargon for offer
Bullen	bulls	Optimists who think prices will rise. (Bulls strike upward with their horns)
Call	call	Option: The right, but not the obligation, to buy the underlying security at the agreed price Futures: The obligation to buy and accept the underlying instrument at the agreed price
Chartanalyse	chart analysis	In technical analysis, use of various charts to determine future price movements
Courtage	commission, courtage, broker’s fee	Fee paid to the market maker for brokering transactions
CUSIP	CUSIP	Number identifying all stocks

		and registered bonds, using the Committee on Uniform Securities Identification Procedures (CUSIP).
Depot	securities account	
Disagio	discount	Difference between the nominal value and the actual price of a security
Dividende	dividend	Profit distribution to shareholders
DTB, Deutsche Terminbörse	(former) German financial futures and options market	In 1998, merged with the Swiss Options and Futures market to form EUREX, the European derivatives exchange
Einheitskurs (Kassakurs)	official rate/quote	
Emission	issue, issuance, flotation	Initial issuance of securities on a capital market
Emissionskonsortium	underwriting syndicate, underwriters	Group of investment bankers formed to handle a securities issue
Emissionsrendite	issue yield, new issue rate	yield on fixed interest securities at the initial issue
Emissionsvolumen	issue volume, float	The total of the securities to be issued
Emittent	issuer	
Erfüllung	satisfaction, performance, completion	Options: Delivery of the securities and payment of the exercise/strike price
Fair Value	fair value	When used by analysts, refers to the market price of a security viewed as “fair” with respect to earnings expectations. In almost all other contexts, fair value equals market value.
festverzinsliche Wertpapiere	fixed interest securities	Debt securities, e.g. bonds and notes, that pay a set amount of interest over their term
FIBOR	FIBOR	Frankfurt Interbank Offered Rate = short term interest rate between banks on the Frankfurt capital market
Freiverkehr	over the counter (OTC) trading	Trading in securities outside of an official exchange or regulated market
Geld	buy	German exchange jargon for bid, desire to buy

Genußschein	participation certificate	Grants the holder a right to participate in earnings. Can be structured in various ways, some may be more like equities, others more like fixed interest securities. Holders never have a right to attend shareholder meetings or to vote.
geregelter Freiverkehr	regulated OTC market	
geregelter Markt	regulated market	Generic: self explanatory. In Germany, a market segment “similar” to NASDAQ that lies between official listing, the Neuer Markt, and <i>Freiverkehr</i> which has less stringent requirements.
Geschäftsjahr	fiscal year	
Gewinn je Aktie	earnings per share/EPS	Major factor for fundamental analysis. $EPS = \text{total net income} / \# \text{ of shares outstanding}$
gezeichnetes Kapital	subscribed capital	Total nominal value of all shares issued. Capital invested by shareholders in the company
Greenshoe	green shoe (option)	Allows the underwriting of additional shares of an issue if demand is high.
Grundkapital	share capital, capital stock	Share capital of an AG. Must be at least EUR 50,000
Hauptversammlung, HV	annual shareholders’ meeting, regular shareholders’ meeting	Normal, annual meeting of the shareholders to approve the actions of management, resolve utilization of profits, appoint an outside auditor, approve the financial statements, etc.
Hausse	bull market, bull run, boom	Long term, continual general increase in market prices
Heute gültig	good for day	same as <i>tagesgültig</i>
Index-Option(sschein)	index option	Option using an index as an underlying instrument, e.g. a DAX call, DJ500 put
Investition	capital expenditure, investment (in capital goods)	Long term investment in capital assets, usually production resources; in a broader sense, investment in securities
junge Aktie	new shares	Shares issued subsequent to an

		initial offering
Kapitalanlage	capital investment	Long term investment of money with the intent to earn interest, dividends, or capital gains
Kapitalerhöhung	capital increase	A corporation can increase its capital by issuing new shares or by converting capital reserves/retained earnings to share capital
Kassakurs	spot price, cash market price	Currency: spot/exchange rate Securities: daily quote/cash price
KGV, Kurs / Gewinn – Verhältnis	P/E ratio. price/earnings ratio	Indicator of a stocks relative value (under- or overvalued). Equals current share price / net annual income. The lower the PE ratio, the lower the share's relative value.
Kurs	price	
LIBOR	LIBOR	London Interbank Offered Rate
Limit	limit (price)	Price at which a limit order will be executed. A buy limit order will be executed if the share price is at or below the specified price (limit price) and a stop limit order (sell order) will be executed if the stock price reaches or exceeds the specified price
Liquidität	liquidity	For a company, indicates the company's ability to pay its debts. For a market, indicates the amount of cash held by investors that could be used to buy securities.
Makler	broker	
Maklergebühr	broker's fee/commission	
Margin, Einschluß	margin	Futures: Security paid to cover a futures position
Market Maker	market maker	Broker or investment bank approved for trading on an exchange. Market makers buy blocks of securities and then bring together buyers and sellers.
MDAX	MDAX	Mid-Cap DAX
Namensaktien	registered stock	shares issued in the owner's

		name
Nennwert	par value, nominal value	Stock: represents the interest in share capital Bonds: represents the amount owed by the issuer to be repaid at maturity
Nominalzins	nominal interest rate, coupon rate	Stated interest rate
Notierung	listing, price, quote	official published price on an exchange
Open End Fonds	open end funds	mutual fund which can issue and redeem shares at any time.
Option	option	The right, but not the obligation, to buy (call) or sell (put) a particular quantity of a underlying security, at a fixed price (strike price), within a fixed period
Optionschein	warrant	The right, but not the obligation, to buy (call) or sell (put) a particular quantity of a underlying security, at a fixed price (strike price), within a fixed period
Papiere	paper, securities	
Put	put	Option: The right, but not the obligation, to sell an underlying security at a fixed price Futures: The obligation to sell and delivery the underlying commodity at a fixed price
Relative Stärke Index	relative strength index	Technical analysis
Rendite	yield	total earnings in relation to the total investment
Renten(papiere)	fixed income securities	
Restlaufzeit	residual term, remaining maturity, term to maturity	
Rote Zahlen	in the red	Indicates the company has incurred losses or negative net income
Schlußkurs	closing price, "close(d)"	The final price at the end of a trading day.
schwarze Zahlen	in the black	Indicates the company has

		positive earnings
Spekulationsgewinn	short term capital gain	Profits made on investments held less than 6 months
Spread	Spread	Difference between the ask and the bid
Stammaktie	common stock (BE - ordinary shares)	
Stämme	common stock	Stammaktien, normally only used if the company also has preferred shares
technische Analyse, Chartanalyse	technical analysis, charting	Opposite of fundamental analysis
Thesaurierung	retention of earnings	
Theta	theta	measures the sensitivity of a price in relation to the change in the option term
Überzeichnung	oversubscription	Subscription to more shares of an issue than are available
Ultimo	last day of the month	German exchange jargon for the last day of a month
Underlying	underlying security	
Unterzeichnung	undersubscription	
Valuta	(foreign) currency	
Valuta	value date, availability date	Date on which interest begins
Venture Capital	venture capital	risk capital for financing new, risky, speculative ventures
Verfallstermin	expiration date	Date on which options and warrants expire
Volatilität	volatility	Relative change in prices. The higher the swing, the greater the volatility (and risk)
Vorzüge	preferred stock	
Vorzugsaktie	preferred stock (BE preference shares)	shares that have some preferential right over common stock
Wachstumswerte	growth stocks	stocks of companies that are expected to show strong increases in revenues and earnings
Wagniskapital	venture capital	
Währungsoption	currency option	Dollar call, Euro put, etc.
Wall Street	Wall Street	Jargon for the New York (American) financial market
Wertpapier	security, paper,	A "piece of paper" in which

	negotiable instrument	some right is securitized
Wertpapierkennnummer/WKN	security (identification) number	German system to identify securities using a six-digit number. Similar to the US CUSIP number
Widerstand	resistance	Technical analysis: Term used to indicate the “inability” of a security to rise above (upper resistance) or fall below (lower resistance) a particular price
XETRA	XETRA	“eXchange Electronic TRAding” Global trading system based in Germany; also a German blue chip index Xetra DAX
Zeichnung	subscription	Binding indications of interest to purchase a security to be issued
Zeichnungsfrist	subscription period	Period in which indications of interest in a issue can be given
Zero-Bonds	zero coupon bonds	Fixed interest securities without interest coupons.
Zins	interest	price an investor receives or a lender pays for providing/obtaining capital
Zinssatz	interest rate	interest expressed as a percentage
Zinsschein	(interest) coupon	detachable coupons on bonds
zyklische Werte	cyclical stocks	Stocks, the price of which tends to follow economic cycles.